

СОДЕРЖАНИЕ

1. Общие сведения	1
2. Правила безопасности	1
3. Компоненты и устройства управления	2
4. Это важно знать	3
5. Правила эксплуатации	4
6. Техническое обслуживание	6
7. Неисправности и способы их устранения ...	8
8. Технические данные	8

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1.1 ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ ИНСТРУКЦИЕЙ

В тексте этого руководства отдельные параграфы, содержащие особенно важную информацию о технике безопасности или принципах действия устройства, выделены следующим образом:

ПРИМЕЧАНИЕ

или

ВАЖНО

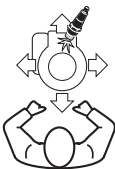
Содержит уточнения или другую ранее упомянутую информацию с целью избежать поломки двигателя или нанесения ущерба.

⚠ ВНИМАНИЕ! *В случае несоблюдения имеется опасность получения телесных повреждений оператором или третьими лицами.*

⚠ ОПАСНОСТЬ! *В случае несоблюдения имеется опасность получения тяжелых телесных повреждений с летальным исходом оператором или третьими лицами.*

ПРИМЕЧАНИЕ

Все указания “передний”, “задний”, “правый”, “левый” относятся к двигателю, расположенному со свечой спереди относительно наблюдателя.



2. ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

(Необходимо строго их придерживаться)

А) ОБУЧЕНИЕ

- 1) Внимательно прочтите указания, изложенные в настоящем руководстве, а также инструкцию машины, на которую установлен этот двигатель. Научитесь быстро останавливать двигатель.
- 2) Ни в коем случае не разрешайте пользоваться двигателем лицам, недостаточно хорошо знакомым с правилами обращения с ним.
- 3) Ни в коем случае не используйте двигатель, если вблизи находятся люди (особенно дети) или животные.

Соответствие между ссылками в тексте и соответствующими рисунками (находящимися на обороте обложки) определяется при помощи цифры, стоящей перед заголовком раздела

1.2 РИСУНКИ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании двигателя следует соблюдать осторожность. С этой целью на двигателе имеются таблички с рисунками, напоминающими о правилах предосторожности при его использовании. Их значение поясняется ниже.

Кроме того, рекомендуем внимательно ознакомиться с правилами техники безопасности, изложенными в отдельной главе данного руководства.



Внимание! - Прочитайте и соблюдайте указания по эксплуатации до запуска двигателя.



Внимание! - Бензин легко воспламеняется. Дайте двигателю остыть в течение хотя бы 2 минут перед заправкой.



Внимание! - Двигатели выделяют угарный газ. НЕ запускайте их в закрытом помещении.

- 4) Помните, что оператор или пользователь машины несет ответственность за несчастные случаи или возникновение непредвиденных ситуаций, в результате которых могут пострадать третьи лица или их имущество.

В) ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

- 1) Не надевайте широкую одежду и одежду со шнурками, драгоценности и другие предметы, которые могут застрять; соберите длинные волосы и находитесь на безопасном расстоянии во время запуска.
- 2) Выключите двигатель и дайте ему остыть, прежде чем снимите пробку с бака.
- 3) **ВНИМАНИЕ:** **ОПАСНОСТЬ!** Бензин легко воспламеняется.

4. ЭТО ВАЖНО ЗНАТЬ

Двигатель является устройством, эксплуатационные качества, исправность работы и долговечность которого зависят от многих факторов, как внешних, так и зависящих строго от качества используемых продуктов и регулярного выполнения обслуживания.

Ниже изложены некоторые дополнительные сведения, которые позволят вам использовать двигатель со знанием дела.

4.1 УСЛОВИЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Работа эндотермического четырехтактного двигателя зависит от:

a) Температуры:

- При низкой температуре холодный запуск может быть затруднительным.
- При очень высокой температуре возможны затруднения при горячем запуске из-за испарения топлива из поплавковой камеры карбюратора или из насоса.
- В любом случае, необходимо подобрать тип масла для температуры эксплуатации.

b) Высоты:

- Максимальная мощность эндотермического двигателя снижается с увеличением высоты над уровнем моря.
- По этой причине, при значительном увеличении высоты, необходимо снизить нагрузку машины, избегая особо сложных работ.

4.2 ТОПЛИВО

Высокое качество используемого бензина очень важно для исправной работы двигателя.

- a) Использовать бензин без одержания свинца (зеленый) с минимальным октановым числом 90.
- b) Всегда использовать свежий и чистый бензин; закупайте такое количество топлива, чтобы оно не стояло неиспользованным более 30 дней, при превышении этого срока в емкости или в баке могут образоваться отложения.
- c) Не использовать бензин, содержащий метанол.
- d) Не добавлять в бензин масло и какие-либо добавки.

4.3 МАСЛО

Всегда используйте масла хорошего качества, выбирая сорт в зависимости от температуры эксплуатации.

- a) Использовать только детергентное масло качеством не ниже SF-SG.
- b) Выберите степень вязкости SAE на основании следующей таблицы:
 - от 5 до 35 °C = SAE 30
 - от -15 до +35 °C = 510W-30 (Всесезонное)
- c) Использование всесезонного масла может привести к большему расходу в жаркий период, поэтому следует более часто проверять его уровень.
- d) Не смешивайте масла разных марок и с различными свойствами.
- e) Использование масла SAE 30 при температуре ниже +5°C может повредить двигатель из-за неподходящего смазывания.
- f) Не добавляйте масло выше уровня «MAX» (см. 5.1.1); избыточный уровень может привести к:
 - дымности выхлопа;
 - загрязнению свечи или воздушного фильтра с последующим затруднительным запуском.

4.4 ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

Эффективность воздушного фильтра очень важна для предотвращения всасывания отходов и пыли в двигатель, что ухудшает его эксплуатационные качества и уменьшает срок службы.

- a) Следите, чтобы в фильтрующем элементе не было бы отходов, и чтобы он всё время находился бы в идеальном состоянии (см. 6.5).
- b) В случае необходимости замените фильтрующий элемент на оригинальный запасной фильтрующий элемент; несовместимые фильтрующие элементы могут пагубно сказаться на эффективности и сроке службы двигателя.
- c) Никогда не запускайте двигатель, если фильтрующий элемент не установлен правильно.

4.5 СВЕЧА

Не все свечи для эндотермических двигателей одинаковы!

- a) Используйте только свечи указанного типа с надлежащей термической градацией.
- b) Уделяйте внимание длине резьбы; слишком длинная резьба наносит двигателю необратимые повреждения.
- c) Проверить чистоту и правильное расстояние между электродами (см. 6.6).

5. ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

5.1 КАЖДЫЙ РАЗ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Каждый раз перед использованием двигателя следует выполнить ряд проверок, направленных на обеспечение исправной работы.

5.1.1 Проверка уровня масла

Тип рекомендуемого масла указан в специальной главе (см. 8.1).

- a) Установите машину на ровной поверхности.
- b) Очистите участок вокруг пробки заливки бака.
- c) Открутить пробку (1), очистить конец шупа для проверки уровня (2) и вставить его, как показано, прислонив пробку на патрубок, не ввинчивая ее полностью.
- d) Вновь извлечь пробку со шупом и проверить уровень масла, который должен находиться между двумя метками «MIN» и «MAX».
- e) Добавить, по необходимости, масло того же типа до уровня «MAX» таким образом, чтобы масло не лилось мимо отверстия для заливки.
- f) Завернуть пробку (1) до упора и удалить все следы разлившегося масла.

5.1.2 Проверка воздушного фильтра

Эффективность воздушного фильтра является необходимым условием для правильного функционирования двигателя; не запускайте двигатель, если фильтрующий элемент отсутствует или повреждён.

- a) Очистите поверхность вокруг крышки (1) фильтра.
- b) Снимите крышку (1), отвинтив две ручки (2 - TRE0701 - TRE0801) или отсоединив язычки (2a - TRE0702).
- c) Проверьте состояние фильтрующего элемента (3), который должен быть целым, чистым и находиться в рабочем состоянии; в противном случае, выполните его обслуживание или замену (см. 6.5).
- d) Установите обратно крышку (1).

5.1.3 Заправка топлива

ВАЖНО

Избегайте попадания топлива на пластмассовые части двигателя и машины, чтобы не повредить их, и незамедлительно удаляйте все следы пролившегося топлива. Гарантия не распространяется на ущерб, нанесенный топливом на пластмассовые части.

Характеристики топлива изложены в специальной главе (см. 4.2 и 8.1).

Заправку необходимо выполнять при холодном двигателе, в соответствии с указаниями, изложенными в Руководстве машины.

5.1.4 Колпачок свечи

Прочно подсоедините колпачок (1) кабеля к свече (2), удостоверившись, что внутри колпачка и на наконечнике свечи нет грязи.

5.2 ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ (холодного)

Запуск двигателя необходимо производить в порядке, изложенном в Руководстве машины, нужно всегда помнить о необходимости выключения всех устройств (если они предусмотрены), способных вызвать движение машины или останов двигателя.

- a) Установить рычаг управления дросселем в положение «CHOKE»;
- b) Используйте ключ запуска, как указано в Руководстве машины.

Через несколько секунд постепенно установите рычаг управления дросселем из положения «CHOKE» в положение «FAST» или «SLOW».

5.3 ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ (горячего)

- Выполнить всю процедуру, указанную для холодного запуска, когда рычаг управления дросселем находится в положении «FAST».

5.4 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ

Для оптимизации КПД и эксплуатационных качеств двигателя необходимо использовать его в максимальном режиме, установив рычаг управления дросселем в положение «FAST».

⚠ ВНИМАНИЕ! *Держите руки вдали от глушителя и окружающих участков, которые могут нагреться до высокой температуры. При*

работающем двигателе не приближайте развевающуюся одежду (галстуки, платки и т.д.), а также волосы к верхней части двигателя.

ВАЖНО

Не работайте на склонах, превышающих 20°, чтобы не нанести ущерба исправной работе двигателя.

5.5 ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ

- a) Установите акселератор в положение «SLOW».
- b) Включите двигатель, чтобы он работал в минимальном режиме в течение хотя бы 15-20 секунд.
- c) Остановите двигатель в порядке, указанном в Руководстве машины.

5.6 ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ ПО ЗАВЕРШЕНИИ РАБОТЫ

- a) Установите акселератор в положение «SLOW».
- b) Включите двигатель, чтобы он работал в минимальном режиме в течение хотя бы 15-20 секунд.
- c) Остановите двигатель в порядке, указанном в Руководстве машины.
- d) Когда двигатель остынет, отсоедините колпачок (1) свечи и извлеките ключ пуска (если он предусмотрен).
- e) Удалите все отходы с двигателя, в особенности, с участка глушителя выхлопа, чтобы уменьшить риск воспламенения.

5.7 ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

- a) Не используйте струи воды и пистолеты для подачи воды под давлением для очистки наружных частей двигателя.
- b) Предпочтительней использовать пистолет сжатого воздуха (макс. 6 бар) таким образом, чтобы отходы и пыль не проникли внутрь.
- b) Машину (и двигатель) необходимо хранить в сухом месте, защищенном от атмосферного воздействия и достаточно проветриваемом.

5.8 ДЛИТЕЛЬНЫЙ ПРОСТОЙ (свыше 30 дней)

Если предусматривается длительный простой двигателя (например, в конце сезона), необходимо принять некоторые меры предосторожности, чтобы облегчить последующий ввод в эксплуатацию.

- a) Во избежание образования отложений опорожните топливный бак, отвинтив пробку (1) поплавковой камеры карбюратора и собрав все топливо в подходящую емкость. По окончании этого действия не забудьте вновь завинтить пробку (1) до упора.
- b) Снимите свечу и налейте в отверстие свечи приблизительно 3 сл чистого моторного масла и затем, держа отверстие закрытым при помощи тряпки, включите стартер на непродолжительное время, чтобы двигатель совершил несколько оборотов и распределить масло по внутренней поверхности цилиндра. Затем вновь установите свечу, не подсоединяя колпачок кабеля.

6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

6.1 РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ! *Перед выполнением каких-либо операций по очистке, техобслуживанию или ремонту, отсоединить колпачок свечи и прочитать соответствующие указания. Во всех ситуациях, где присутствует риск для рук, надевайте подходящую одежду и рабочие перчатки. Не выполняйте обслуживание или ремонт, если у вас нет необходимого оборудования и технических знаний.*

ВАЖНО

Не выливайте отработавшие масла, топливо и другие загрязняющие среду продукты.

6.2 ПЛАН ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ

Следуйте плану обслуживания, указанному в таблице, соблюдая сроки выполнения обслуживания.

Обслуживание	Через каждые 5 часов	Каждые 5 часов или каждый раз после использования	Каждые 50 часов или в конце сезона	Каждые 100 часов
С Проверка уровня масла (см. 5.1.1)	-	✓	-	-
Замена масла ¹⁾ (см. 6.3)	✓	-	✓	-
Очистка глушителя и двигателя (см. 6.4)	-	✓	-	-
Проверка и чистка воздушного фильтра ²⁾ (см. 6.5)	-	✓	-	-
Замена воздушного фильтра (см. 6.5)	-	-	✓	-
Проверка свечи (см. 6.6)	-	-	✓	-
Замена свечи (см. 6.6)	-	-	-	✓
Проверка бензофильтра ³⁾	-	-	-	✓

¹⁾ Заменяйте масло каждые 25 часов, если двигатель работает при полной нагрузке или при высокой температуре.

²⁾ Очищайте воздушный фильтр чаще, если машина работает в пыльной обстановке.

³⁾ Выполнить в специализированном центре.

6.3 ЗАМЕНА МАСЛА

Тип рекомендуемого масла указан в специальной главе (см. 8.1).

⚠ ВНИМАНИЕ! *Выполняйте слив масла при горячем двигателе, не прикасаясь к горячим частям двигателя и к слитому маслу.*

За исключением иных инструкций, содержащихся в Руководстве по эксплуатации машины, для слива масла необходимо выполнить следующее:

- Установите машину на ровной поверхности.
- Очистите участок вокруг пробки заливки и отвинтите пробку со шупом (1).
- Подготовьте подходящую емкость для сбора масла и отвинтите пробку слива (2).
- Вновь установите пробку слива (2), удостоверьтесь в правильном положении прокладки и затяните пробку до упора.
- Залейте свежее масло (см. 5.1.1).
- Проверьте при помощи шупа (3), что уровень масла достигает отметки «MAX».
- Вновь завинтите пробку (1) и удалите все следы разлившегося масла.

ПРИМЕЧАНИЕ

В двигателе содержится максимально 1,2 л масла. Заливайте постепенно, добавляя маленькие количества масла, проверяя каждый раз достигший уровень таким образом, чтобы не выйти за отметку шупа «MAX».

6.4 ОЧИСТКА ГЛУШИТЕЛЯ И ДВИГАТЕЛЯ

Очистку глушителя необходимо выполнять при холодном двигателе.

- При помощи струи сжатого воздуха удалите с глушителя и с его защиты все отходы и грязь, которые могут привести к пожару.
- Проверьте, что воздухозаборные отверстия (1) не засорены.
- Протрите пластмассовые части губкой (2), смоченной водой и моющим средством.

6.5 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

- Очистите поверхность вокруг крышки (1) фильтра.
- Снимите крышку (1), отвинтив две ручки (2 - TRE0701 - TRE0801) или отсоединив язычки (2a - TRE0702).

- c) Снимите фильтрующий элемент (3а + 3b).
- d) Снимите фильтр на входе (3b) с патрона (3а).
- e) Постучите патроном (3а) по твердой поверхности и продуйте сжатым воздухом с внутренней стороны, чтобы удалить пыль и отходы.
- f) Промойте губчатый фильтр на входе (3b) водой и моющим средством и дайте ему высохнуть на воздухе.

ВАЖНО

Не используйте воду, бензин, моющие средства или другие вещества для чистки патрона.

ВАЖНО

Не смазывайте маслом губчатый фильтр на входе (3b).

- g) Очистите внутреннюю часть посадочного отверстия (4) фильтра от пыли и отходов, закрыв всасывающий канал тряпкой (5), чтобы они не попали в двигатель.
- h) Уберите тряпку (5), расположите фильтрующий элемент (3b + 3а) в посадочное отверстие и закройте крышку (1).

6.6 ПРОВЕРКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ СВЕЧИ

- a) Снимите свечу (1) при помощи торцевого ключа (2).
- b) Очистите электроды (3) металлической щеткой, чтобы удалить возможные углеродистые отложения.
- c) Проверьте правильное расстояние между электродами (0,6 - 0,8 мм) при помощи толщиномера (4).
- d) Вновь установите свечу (1), закрутив ее до конца при помощи торцевого ключа (2).

Замените свечу, если электроды перегорели или если на фарфоре имеются отбитые места или трещины.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Опасность возникновения пожара! Не выполняйте проверок в системе зажигания, если свеча не ввинчена в соответствующее гнездо.

ВАЖНО

Используйте только свечи указанного типа (см. 8.1).

7. НЕПОЛАДКИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

НЕПОЛАДКА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
a) Проблема запуска	– Нехватка топлива	– Проверьте и наполните (см. 5.1.3)
	– Топливо старое или осело на дне бака	– Опорожнить бак и залить свежее топливо
	– Неправильная процедура запуска	– Правильно выполните запуск (см. 5.2)
	– Свеча отсоединена	– Проверьте, что колпачок хорошо надет на свечу (см. 5.1.4)
	– Свеча мокрая или электроды свечи загрязнены или ненадлежащее расстояние	– Проверьте (см. 6.6)
	– Воздушный фильтр забит	– Проверьте и очистите (см. 6.5)
	– Масло не соответствует времени года	– Поменяйте на подходящее масло (см. 6.3)
	– Испарение топлива в карбюраторе (образование газовой пробки) из-за высокой температуры	– Подождите несколько минут, после чего попробуйте вновь произвести запуск (см. 5.3)
	– Проблемы карбюрации	– Свяжитесь с авторизованным центром обслуживания
	– Проблемы зажигания	– Свяжитесь с авторизованным центром обслуживания
b) Неравномерная работа	– Электроды свечи загрязнены или между ними неправильное расстояние	– Проверьте (см. 6.6)
	– Колпачок свечи установлен плохо	– Проверьте, что колпачок плотно установлен (см. 5.1.4)
	– Воздушный фильтр забит	– Проверьте и очистите (см. 6.5)
	– Рычаг управления дросселем в положении «СНОКЕ»	– Установите рычаг в положение «FAST»
	– Проблемы карбюрации	– Свяжитесь с авторизованным центром обслуживания
	– Проблемы зажигания	– Свяжитесь с авторизованным центром обслуживания
c) Потеря мощности во время работы	– Воздушный фильтр забит	– Проверьте и очистите (см. 6.5)
	– Проблемы карбюрации	– Свяжитесь с авторизованным центром обслуживания

8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

8.1 СВОДКА МАТЕРИАЛОВ ЗАПРАВКИ И ЗАПАСНЫХ ДЕТАЛЕЙ

Топливо	бензина Без свинца (зеленый) минимальное октановое число 90
Моторное масло: от 5 до 35 °С	SAE 30
от -15 до +35 °С	10W-30
Содержимое маслосборника	1,2 литра
Тип свечи	QC12YC / RC12YC (Champion) или равноценная
Расстояние между электродами	0,6 - 0,8 мм

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИЛЕР В УКРАИНЕ:

storgom.ua

ГРАФИК РАБОТЫ:

Пн. – Пт.: с 8:30 по 18:30

Сб.: с 09:00 по 16:00

Вс.: с 10:00 по 16:00

КОНТАКТЫ:

+38 (044) 360-46-77

+38 (066) 77-395-77

+38 (097) 77-236-77

+38 (093) 360-46-77

Детальное описание товара:

<https://storgom.ua/product/traktor-sadovyi-stiga-sd98.html>

Другие товары: <https://storgom.ua/raidery.html>